

# BEDIENUNGSANLEITUNG



RM 900



RM 970



Aufsitzgestrüppmäher – RM 900 und RM 970

## Seriennummern

Um das Gerät leichter identifizieren zu können notieren sie sich bitte die Seriennummern.

**Gerät:** \_\_\_\_\_

**Seriennummer:** \_\_\_\_\_

**Motor:** \_\_\_\_\_

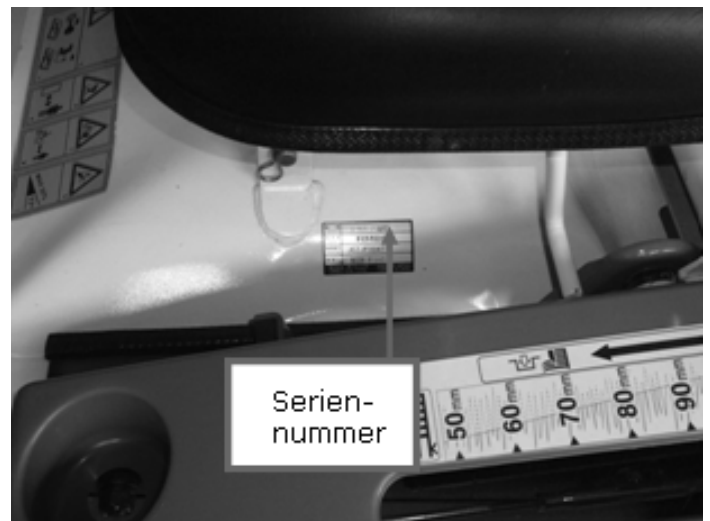
**Modell:** \_\_\_\_\_

**Typ:** \_\_\_\_\_

**Code:** \_\_\_\_\_

## Position der Seriennummern

Die Seriennummer der Maschine befindet sich beim Modell RM 900 und RM 970 links neben dem Sitz auf dem Sitzträger



Die Seriennummer des Motors befindet sich beim Modell RM 900 links hinten am Motorgehäuse neben dem Startermotor



Die Seriennummer des Motors befindet sich beim Modell RM 970 auf der roten Lüfterabdeckung



# Bedienelemente

Sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für einen HERKULES Aufsitzgestrüppmäher – RM 900 und RM 970 entschieden. Wir möchten uns bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Damit Sie lange Freude mit Ihrem Gerät haben, bitten wir Sie, die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durchzulesen. Machen Sie sich mit den Sicherheitsvorschriften und allen Bedienelementen vertraut, um ein störungsfreies Arbeiten zu gewährleisten.

Der Herkules Aufsitzgestrüppmäher – RM 900 und RM 970 darf nur unter Berücksichtigung der bestimmungsgemäßen Verwendung eingesetzt werden. Die bestimmungsgemäße Verwendung ist das Schneiden von niedrigem bis hin zu hohem Gras. Der Einsatz außerhalb der bestimmungsgemäßen Verwendung ist strengstens untersagt.

## Inhalt

Seriennummern .....	2
Position der Seriennummern .....	2
Bedienelemente .....	3
Inhalt .....	3
Technische Daten .....	3
Checkliste vor Übergabe .....	4
Sicherheitsvorschriften .....	5
Unterschiede der Maschinen .....	6
Sicherheitsaufkleber RM 900 .....	7
Sicherheitsaufkleber RM 970 .....	8
Bedienelemente .....	9
Bedienung .....	14
Wartung die durch den Bediener erfolgt .....	16
Wartungsübersicht .....	22
Störungen und Lösungen .....	23
Drehmomente in NM .....	23
CE-Konformitätserklärung RM 900 .....	24
Vibrationen RM 900 .....	24
CE-Konformitätserklärung RM 970 .....	25
Vibrationen RM 970 .....	25
Garantie .....	26
Anmerkungen .....	26

## Technische Daten

Modell	RM 900	RM 970
Motor	KAWASAKI FH480	Briggs & Stratton 18HP
Getriebe	Hydrostatisch	Hydrostatisch
Geschwindigkeit Vorwärts (km/h)	0 - 10	(Langsam) 0-5/(schnell) 0-11.0
Geschwindigkeit Rückwärts (km/h)	0 – 4,5	(Langsam) 0-2.8/(schnell) 0-6.2
Schnittbreite (cm)	88 cm	95 cm
Schnitthöhe (mm)	50 bis 110	50 bis 120
Gewicht (kg)	240	250
Kraftstofftankinhalt (L)	11 Liter	14 Liter
Messergeschwindigkeit (U/min)	1300	1500
Breite (mm)	990	1060

# Checkliste vor Übergabe

## Hinweise für den Fachhändler

Die Montage und erste Inbetriebnahme wird durch den HERKULES Fachhandelspartner durchgeführt. Auch hierbei sind die Bedienungsanleitung sowie sämtliche Sicherheitsvorschriften zu beachten. Vor Übergabe der Maschine müssen die folgenden Punkte überprüft werden.

### Checkliste vor der Übergabe

- Der ordnungsgemäße Zustand aller Schutzeinrichtungen ist zu überprüfen
- Alle Behälter mit Betriebsmitteln sind auf Dichtigkeit zu prüfen
- Die Sicherheitsaufkleber sind auf Vollständigkeit und guten Zustand zu überprüfen. Defekte oder fehlende Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen
- Alle Schraubverbindungen sind anhand der Drehmoment-Tabelle auf richtigen Sitz zu überprüfen
- Alle Betriebsmittel und Schmierstoffe sind laut dieser Anleitung aufzufüllen und vor der Übergabe und der Inbetriebnahme zu überprüfen. (Siehe Seite 16)
- Das Gerät muss vor der Übergabe einem vollständigen Probelauf mit Prüfung aller Funktionen und Bedienelemente unterzogen werden

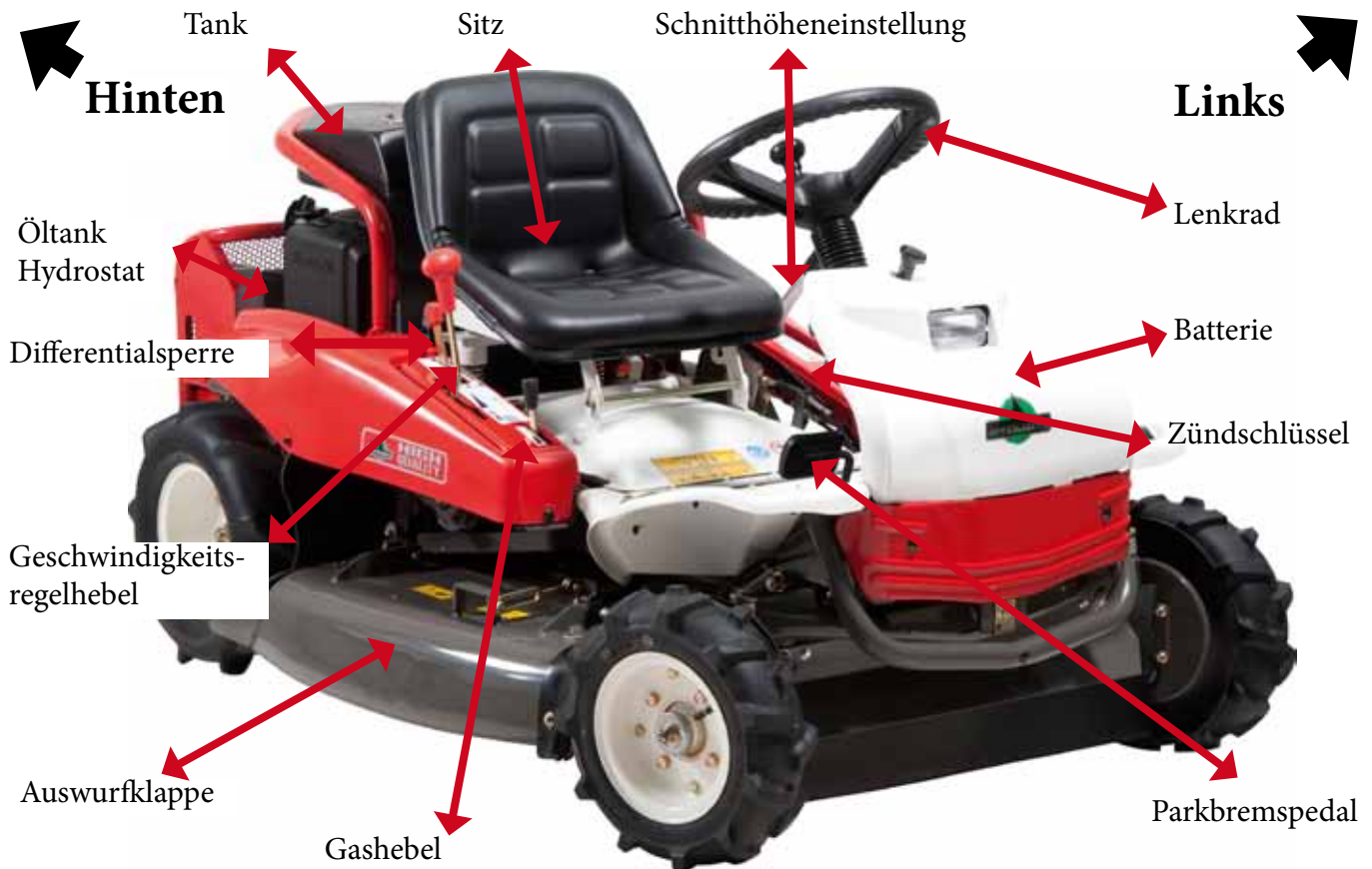
### Checkliste bei der Übergabe

- Der Käufer ist in die regelmäßige Wartung der Maschine einzuweisen
- Auf die Wichtigkeit der Schmierung ist hinzuweisen
- Alle Sicherheitseinrichtungen müssen bei Übergabe erklärt werden
- Die Bedienungsanleitung der Maschine und die des Motorenherstellers sind dem Käufer auszuhändigen
- Der Käufer ist darauf hinzuweisen, dass vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung des Motorenherstellers gelesen und verstanden werden muss

## Sicherheitsvorschriften

1. Diese Bedienungsanleitung ist sorgfältig durchzulesen und sich mit deren Inhalt vertraut zu machen.
2. Jugendliche unter 16 Jahren dürfen den Rasenmäher nicht bedienen. Kinder sind beim Betrieb des Rasenmähers fernzuhalten.
3. Der Bediener haftet für Schäden Dritten gegenüber, die er mit dem Rasenmäher verursacht.
4. Starten des Motors sowie Einschalten des Messers nur, wenn das Gerät auf ebener Unterlage steht und nicht angehoben wird.
5. Vor dem Mähen sollen Fremdkörper von der zu mähenden Fläche entfernt werden; während des Mähens ist auf Fremdkörper zu achten.
6. Beim Mähen muss festes Schuhwerk getragen werden. Besondere Vorsicht ist beim Rückwärtsfahren geboten.
7. Transport: die Maschine darf nur mit abgeschaltetem Motor transportiert werden, das Messer muss stillstehen. Muss der Mäher angehoben werden, so ist der Motor vorher abzustellen und der Stillstand des Schneidwerkzeuges abzuwarten.
8. Fahren außerhalb der zu mähenden Fläche nur mit abgestelltem sowie stillstehendem Messer.
9. Vor dem Verlassen des Mähers ist der Motor abzustellen.
10. Folgende Arbeiten dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug durchgeführt werden:
  - Alle Wartungsarbeiten an Mäher und Motor
  - Alle Reinigungsarbeiten am Mäher
  - Verstellen der Schnitthöhe
11. Um ein versehentliches Starten auszuschließen, ist es unabdingbar, dass der Zündkerzenstecker zu Reinigungs- sowie bei Wartungsarbeiten abgezogen ist.
12. Bei unsachgemäßer Handhabung der Maschine besteht Verletzungsgefahr durch das Schneidwerkzeug. Bei laufendem Motor unter keinen Umständen mit der Hand oder anderen Körperteilen unter den Rand oder unter das Mähergehäuse kommen.
13. Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zum Schneidwerkzeug ist stets einzuhalten.
14. Beim Mähen an Böschungen, Dämmen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Die Maschine darf nur bis zu einem Neigungswinkel von 15° eingesetzt werden. Sturzgefahr!
15. Bei der Arbeit ist ein geeigneter, zugelassener Gehörschutz und ggf. weitere Schutzbekleidung, wie Augen- oder Gesichtsschutz zu tragen.
16. Die örtlichen Bestimmungen der gesetzlich geregelten Einsatzzeiten sind einzuhalten.
17. Kraftstoff nicht bei heißem Motor einfüllen. Darauf achten, dass kein Benzin verschüttet wird. Beim Umgang mit der Maschine nicht rauchen! Beim Umgang mit Kraftstoff ist besondere Sorgfalt geboten. Kraftstoff ist feuergefährlich (Rauchverbot). Verwenden Sie zum Eingießen einen Trichter. Füllen Sie den Kraftstoff nur im Freien bei abgestelltem Motor in den Benzintank. Vor der Aufbewahrung der Maschine in geschlossenen Räumen den Motor abkühlen lassen (Brandgefahr).
18. Mäher mit Verbrennungsmotoren dürfen wegen der damit verbundenen Vergiftungsgefahr keinesfalls in geschlossenen Räumen in Betrieb genommen werden.
19. Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz den sicheren Sitz des Messers. Die Befestigungsschrauben sind auf festen Sitz zu überprüfen. Sollte das Messer auf ein Hindernis gestoßen sein, ist eine fachmännische Untersuchung unbedingt erforderlich. Die Befestigungsschrauben des Messers sind bei jeder Wartung auszutauschen. Die Befestigungsschrauben des Messerbalkens sind mit Schraubensicherungsmasse „mittelfest“ einzusetzen.
20. Zur Vermeidung einer Unwucht ist das Schneidwerkzeug gleichmäßig nachzuschleifen und auszuwuchten (Fachwerkstatt). Bei übermäßigen Vibrationen ist das Gerät sofort abzustellen und von einer Fachwerkstatt überprüfen zu lassen. Es dürfen nur Original-Ersatzteile montiert werden, die für den Mäher vorgesehen und mit dem Namen oder Zeichen des Herstellers gekennzeichnet sind.
21. Die Motordrehzahl darf aus Sicherheitsgründen den laut Typenschild angegebenen Wert nicht übersteigen.

## Unterschiede der Maschinen



RM 900



RM 970



# Sicherheitsaufkleber RM 900

Auf Ihrem HERKULES Aufsitzgestrüppmäher – RM 900 und RM 970 sind Warn- und Gefahrenhinweise durch Bildzeichen ersetzt. Bitte prägen Sie sich die Bedeutung der Bildzeichen ein, sie dienen Ihrer Sicherheit. Sind diese Bildzeichen beschädigt oder nicht mehr vorhanden, darf die Maschine nicht in Betrieb gesetzt werden. Beschädigte oder fehlende Bildzeichen sind umgehend zu ersetzen.



Vergiftungsgefahr. Das Abgassystem des Gerätes setzt giftige Gase frei. Den Motor niemals in geschlossenen Räumen starten.



Vorsicht vor heißen Oberflächen. Auspuffteile nicht berühren. Verbrennungsgefahr



Feuergefahr. Kraftstoff nicht bei heißem Motor einfüllen. Darauf achten, dass kein Benzin verschüttet wird. Beim Umgang mit der Maschine nicht rauchen! Beim Umgang mit Kraftstoff ist besondere Sorgfalt geboten.



Vor Inbetriebnahme ist die Bedienungsanleitung zu lesen und sich mit der Bedienung und den Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.



Vorsicht: Im Betrieb können Fremdkörper aus dem Mähergehäuse heraus Geschleudert werden. Dritte während des Mähbetriebes fernhalten.



Bei laufendem Motor unter keinen Umständen mit der Hand oder anderen Körperteilen unter den Rand oder unter das Mähergehäuse kommen



Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung, Gehörschutz sowie eine Schutzbrille.



Nicht an Steigungen von mehr als 15° arbeiten



**Keine Füße oder Hände unter das Mähdeck**  
**Halten sie Abstand von der Maschine**

## Sicherheitsaufkleber RM 970

Auf Ihrem HERKULES Aufsitzgestrüppmäher – RM 900 und RM 970 sind Warn- und Gefahrenhinweise durch Bildzeichen ersetzt. Bitte prägen Sie sich die Bedeutung der Bildzeichen ein, sie dienen Ihrer Sicherheit. Sind diese Bildzeichen beschädigt oder nicht mehr vorhanden, darf die Maschine nicht in Betrieb gesetzt werden. Beschädigte oder fehlende Bildzeichen sind umgehend zu ersetzen.



Vorsicht: Im Betrieb können Fremdkörper aus dem Mähergehäuse heraus Geschleudert werden. Dritte während des Mähbetriebes fernhalten.



Vorsicht vor heißen Oberflächen. Auspuffteile nicht berühren. Verbrennungsgefahr



Feuergefahr. Kraftstoff nicht bei heißem Motor einfüllen. Darauf achten, dass kein Benzin verschüttet wird. Beim Umgang mit der Maschine nicht rauchen! Beim Umgang mit Kraftstoff ist besondere Sorgfalt geboten.



Vor Inbetriebnahme ist die Bedienungsanleitung zu lesen und sich mit der Bedienung und den Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.



Vorsicht: Im Betrieb können Fremdkörper aus dem Mähergehäuse heraus Geschleudert werden. Dritte während des Mähbetriebes fernhalten.



Bei laufendem Motor unter keinen Umständen mit der Hand oder anderen Körperteilen unter den Rand oder unter das Mähergehäuse kommen



Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung, Gehörschutz sowie eine Schutzbrille.



Nicht an Steigungen von mehr als 15° arbeiten

**Keine Füße oder Hände unter das Mähdeck  
Halten sie Abstand von der Maschine**



## Bedienelemente

RM 900

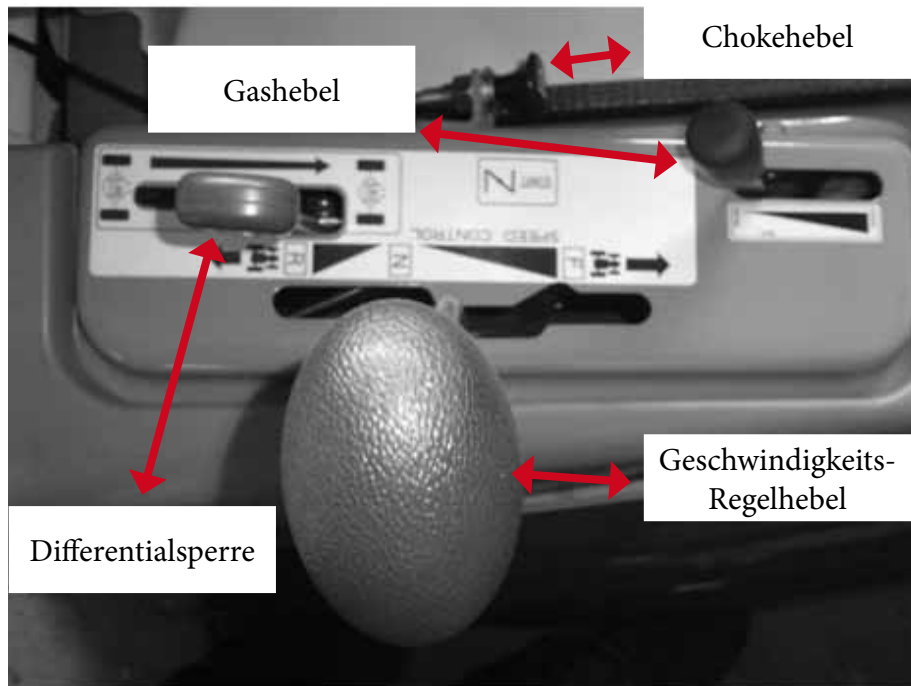


Bild 3

RM 970

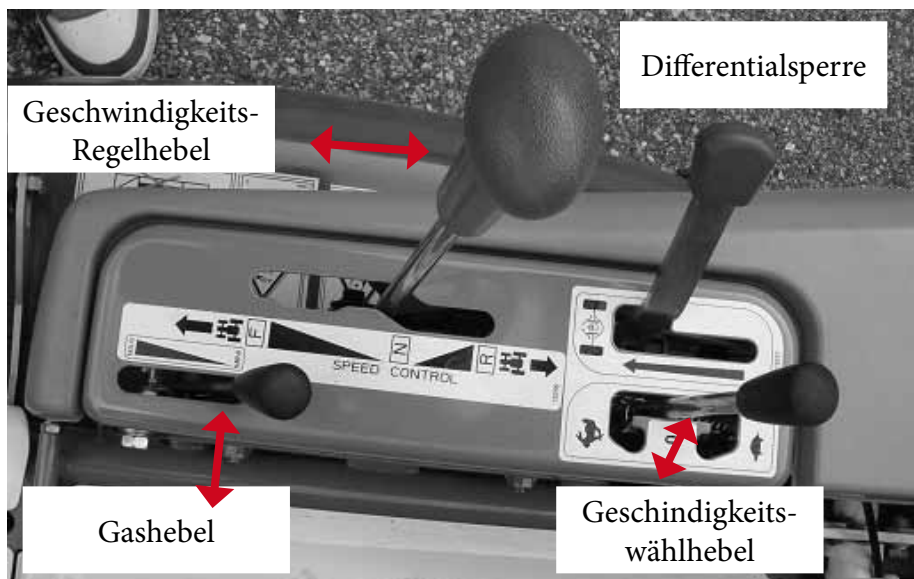


Bild 3

### Geschwindigkeitsregelhebel

Der Geschwindigkeitswählhebel wird verwendet, um mit der Maschine vorwärts, rückwärts zu fahren und um die Maschine zu Stoppen. Wenn der Hebel nach hinten in Richtung „R“ geschoben wird, so fährt die Maschine rückwärts. Wird der Hebel nach Vorne in Richtung „F“ geschoben so fährt die Maschine vorwärts. In Stellung Neutral „N“ bleibt die Maschine stehen. Um die Maschine in Vorwärtsfahrt zu beschleunigen, drücken sie den Hebel weiter nach vorne. Um die Geschwindigkeit zu reduzieren ziehen sie den Hebel zurück.. Um mit der Maschine in Rückwärtsfahrt zu beschleunigen, drücken sie den Hebel weiter nach hinten, Um die Geschwindigkeit zu reduzieren, drücken sie den Hebel wieder nach vorne. Bewegen sie den Hebel langsam (Außer im Notfall) um, ein unbeabsichtigtes Bremsmanöver zu vermeiden.

## Geschwindigkeitswählhebel

Mit diesem Hebel kann die Geschwindigkeit vorgewählt werden. (Bild 3 unten)



Ist die Langsame Geschwindigkeit.



Ist die schnelle Geschwindigkeit

Um den Hebel zu bewegen drücken sie den Hebel runter und schieben sie ihn in die gewünschte Position und lassen ihn dort wieder los. Die ideale Position um Rasen zu mähen ist die langsame Geschwindigkeit. Die Position „0“ ist die Neutralstellung des Getriebes, hier kann die Maschine ohne Motor geschoben werden.

## Gashebel

Drücken sie den Hebel nach vorne um die Drehzahl des Motors zu erhöhen. Ziehen sie den Hebel zurück um die Drehzahl des Motors zu verringern. Arbeiten sie immer mit Vollgas

## Chokehebel

Ziehen sie den Hebel raus wenn der Motor kalt ist. Wenn der Motor läuft schieben sie den Hebel langsam wieder zurück. (Bild 3 Oben)

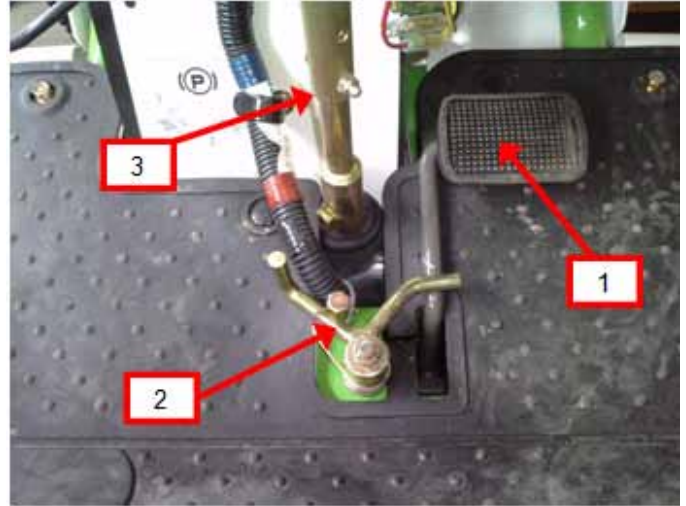


Bild 4

## Differential Sperre

Drücken sie den Hebel nach vorne um die Hinterräder 100% zu sperren. Verwenden sie die Sperre nur bei rutschigen Untergrund. (Bild 3 oben und unten)

## Bremspedal

Das Bremspedal (Bild 4) wird in Gefahrensituationen oder als Parkbremse verwendet. Wenn das Bremspedal getreten wird springt der Geschwindigsregelhebel in seine Ausgangsposition zurück. Um die Bremse zu arretieren drücken sie das Bremspedal (1) und schieben den Aretierhebel (2) nach rechts. Um die Bremse zu lösen drücken sie das Bremspedal, der Aretierhebel springt in seine Ausgangsposition zurück



**Warnung**

**Verwenden sie das Bremspedal nur in Gefahrensituationen oder als Parkbremse. Wenn das Bremspedal mit hoher Geschwindigkeit getreten wird Stoppt die Maschine sofort.**



**Warnung**

**Parken sie die Maschine nicht an Steigungen, bewegen sie nicht den Geschwindigkeitsregelhebel wenn die Parkbremse arretiert ist, es könnte das Getriebe beschädigt werden. Wenn sie die Maschine verlassen prüfen sie ob die Parkbremse arretiert ist und die Messer abgeschaltet sind und ziehen sie den Zündschlüssel ab.**

## Beleuchtung

Schalten sie das Licht mit dem Schalter ein.

## Schnitthöheneinstellung

Die höchste Position ist die Transportposition. Die Schnitthöhe ist in 4 Positionen einstellbar. Die Schnitthöhe ist hoch wenn der Hebel oben ist. Die Schnitthöhe ist niedrig wenn der Hebel unten ist.



### Warnung

Wenn die Schnitthöhe in der untersten Position ist, benötigen sie mehr Kraft beim Mähen. Das Risiko, dass die Maschine beim Aufmähen beschädigt wird steigt.

#### Messer Einschalthebel

Mit dem Hebel (Bild 5, 2) wird das Messer eingeschaltet. Wenn der Hebel nach vorne gedrückt wird, spannen sie den Keilriemen und das Messer fängt an zu laufen. Der Hebel kann nur betätigt werden wenn der Schnitthöheneinstellhebel (Bild 5, 1) in Mähposition ist.

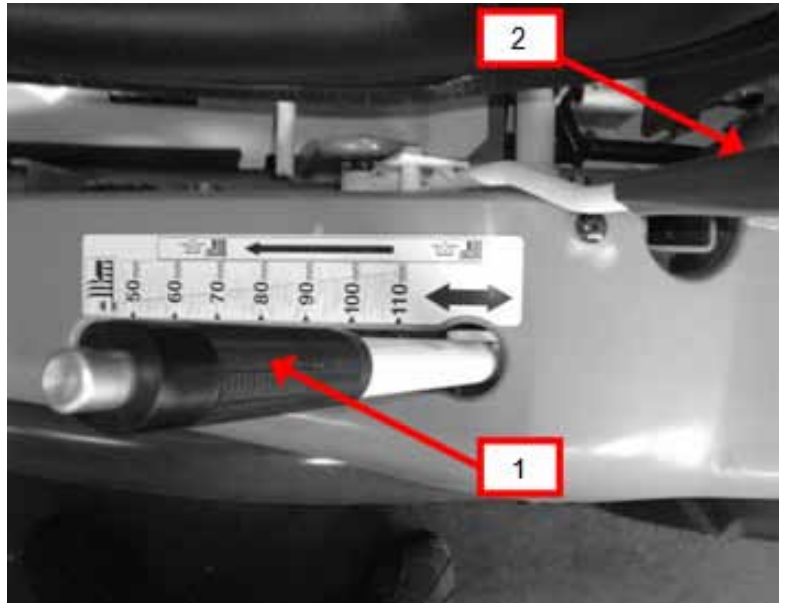


Bild 5



### Warnung

Wenn sie die Maschine verlassen prüfen sie ob die Parkbremse arretiert ist und das Messer abgeschaltet sind und ziehen sie den Zündschlüssel ab.

#### Getriebe Freischalthebel

Der Hebel wird verwendet um das Getriebe freizuschalten wenn die Maschine ohne Motor geschoben werden soll. Der Hebel befindet sich links hinten am Getriebe. (Modell RM 970) Am Modell 900 ist der Hebel rechts neben dem Sitz. Wenn die Maschine geschoben werden soll, muss die Parkbremse gelöst sein.



#### Lenkrad

Mit dem Lenkrad bestimmen sie in welche Richtung die Maschine fährt. Wenn sie das Lenkrad nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen fährt die Maschine nach rechts. Wenn sie das Lenkrad nach links ( gegen den Uhrzeigersinn) drehen fährt die Maschine nach links.

Die Höhe des Lenkrades kann mit einer Schraube eingestellt werden Lösen sie hierzu die Schraube (Bild 4, 3) und stellen die Höhe passend ein. Montieren sie die Schraube wieder. Das richtige Drehmoment entnehmen sie dem Kapitel Drehmomente in dieser Anleitung.

## Sitzeinstellung

Lösen sie die Schrauben (Bild 7) schieben sie den Sitz in die gewünschte Position. Ziehen sie die Schrauben wieder an, das richtig Drehmoment entnehmen sie dem Kapitel Drehmomente in dieser Anleitung.

## Seitenschutz

Der Seitenschutz muss immer montiert sein und muss sich in gutem Zustand befinden.



**Gefahr**

**Wenn der Seitenschutz beschädigt und oder entfernt ist besteht die Gefahr, das Teile aus dem Mäher geschleudert werden.**

## Motor

Die Maschine wird zusammen mit der Bedienungsanleitung des Motors ausgeliefert. Lesen sie die Bedienungsanleitung des Motors bevor sie mit der Maschine arbeiten.

## Zündschloß

Das Zündschloß wird verwendet, um die Maschine zu Starten und zu Stoppen. Wenn der Zündschlüssel in Position „Stop“ ist läuft der Motor nicht und der Schlüssel kann abgezogen werden.

In Position „Betrieb“ läuft der Motor und der Schlüssel kann nicht entfernt werden. In Position „Start“ dreht der Startermotor den Motor, Wenn der Motor angesprungen ist bringen sie den Schlüssel wieder in die Position „Betrieb“



**Gefahr**

**Ziehen sie immer den Zündschlüssel ab, wenn sie die Maschine verlassen. Wenn der Motor gestoppt ist prüfen sie, ob sich der Schlüssel in Position „Stop“ befindet. Starten sie den Motor nicht länger als 10 Sekunden. Wenn der Motor nach 10 Sekunden noch nicht angesprungen ist warten sie 30 Sekunden, bevor sie den Startvorgang wiederholen.**

## Sicherheitsschalter

Sie können den Motor nur starten, wenn die Messer ausgeschaltet sind. Wenn das Bremspedal nicht getreten ist, kann die Maschine nicht gestartet werden.

Wenn der Motor läuft und der Bediener den Sitz verlässt wird der Motor abgeschaltet.



**Warnung**

**Starten sie niemals die Maschine wenn sich niemand auf dem Sitz befindet. Setzen sie niemals die Sicherheitsschalter außer Funktion. Wenn der Motor aufgrund des Auslösen von einem Sicherheitsschalters abgestellt wird, stellen sie den Zündschlüssel in die Position Stop, sonst wird die Batterie entladen**



Bild 8



Bild 7

## **Kraftstoffhahn**

Die Maschine ist mit einem Kraftstoffhahn ausgerüstet. Wenn der Hebel sich in horizontaler Position befindet, so ist der Kraftstoffhahn geschlossen. Wenn er in vertikaler Position ist so ist der Kraftstoffhahn geöffnet.

## **Getriebefreischalthebel**

Der Spannhebel kann entspannt werden wenn die Maschine ohne Motor geschoben werden muss. Der Hebel befindet sich auf der linken hinteren Seite der Maschine (Bild 9,1). Ziehen sie den Hebel auf die andere Seite der Schraube (Bild 9, 2) um die Maschine zu schieben. Schieben sie den Hebel wieder in die Ausgangsposition, um mit der Maschine zu fahren.

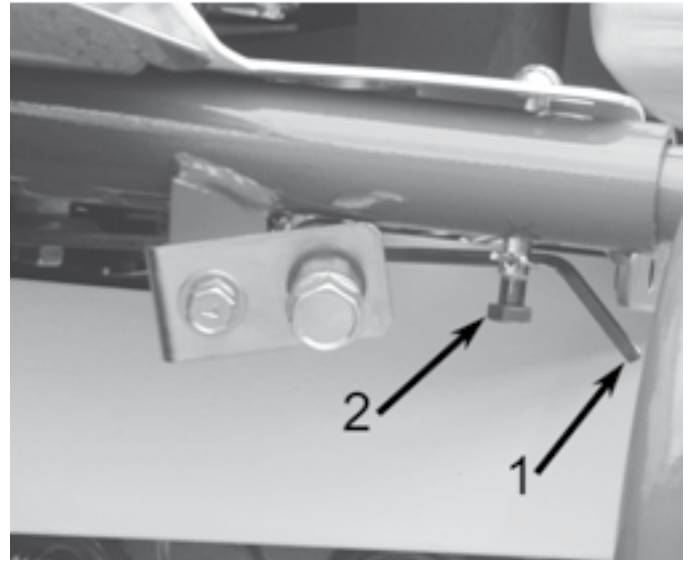


Bild 9



**Wichtig**

**Die Maschine nur über eine kurze Distanz schieben, die maximale Geschwindigkeit ist hierbei 1,5 km/h**

**Den Getriebefreischalthebel nur mit ausgeschalteten Motor betätigen**



## Bedienung



### Achtung

### **Prüfen sie das Drehmoment der Schrauben und Muttern siehe Kapitel Drehmomente in dieser Anleitung**

Bei der Entwicklung der Maschine stand Ihre Sicherheit an erster Stelle. Nachlässigkeit bei der Verwendung kann diese Bemühungen jedoch nutzlos machen. Ihre Sicherheit kann nur gewährleistet werden, wenn Sie stets alle Sicherheitsvorschriften beachten und die Maschine regelmäßig laut diesem Handbuch gewartet wird.

Der Bediener der Maschine ist für den sicheren Gebrauch verantwortlich und muss mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften vertraut sein. Die Bestimmungsgemäße Verwendung ist das Schneiden von niedrigem bis hin zu hohem Gras. Sie darf zu keinem anderen Zweck eingesetzt werden. Der HERKULES RM 900 und RM 970 darf nicht zum Transport von Gegenständen oder Personen benutzt werden, da Unfälle oder Beschädigungen an der Maschine die Folge sein können.



### Gefahr

**Benutzen Sie die Maschine keinesfalls, wenn sie nicht ordnungsgemäß laut diesem Handbuch gewartet worden ist.**



### Achtung

**Kinder und nicht eingewiesene Personen dürfen die Maschine nicht bedienen. Setzen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn andere Personen in der Nähe sind. In der Nähe von Objekten, die von herausgeschleuderten Gegenständen beschädigt werden könnten, darf das Gerät nicht eingesetzt werden. Niemand darf sich an der Maschine im Betrieb aufhalten, außer dem Bediener. Bei laufendem Motor unter keinen Umständen mit der Hand oder anderen Körperteilen unter den Rand oder unter das Mähergehäuse kommen.**

### Starten des Motors

- Drehen sie den Kraftstoffhahn in die Position „AN“. Nehmen sie auf dem Sitz Platz.
- Stellen sie sicher, dass die Messer ausgeschaltet sind, dass sich der Schnitthöheneinstellhebel sich in der Transport Position befindet und dass sich der Geschwindigkeitsregelhebel in Neutralstellung befindet.
- Ziehen sie den Chokehebel wenn der Motor kalt ist. Drücken sie das Bremspedal und drehen den Zündschlüssel in die Start Position wenn der Motor angesprungen ist lassen sie den Zündschlüssel wieder los und schieben den Choke langsam wieder zurück.

### Mähen



### Achtung

- Stellen sie die gewünschte Schnitthöhe ein

Bedenken Sie, dass es besser ist, häufiger zu mähen und dabei weniger Gras abzunehmen. Etwas längeres Gras ist widerstandsfähiger bei längeren Trockenperioden. Bei zu tiefer Schnitthöhe ist die Gefahr des Aufmähens deutlich höher und kann Beschädigungen verursachen.

- Wählen sie die passende Geschwindigkeit, betätigen sie danach den Kupplungshebel
- Die Richtige Geschwindigkeit ist anhängig von der Grasbeschaffenheit. Hohes Gras wird langsamer gemäht, kurzes Gras kann schneller gemäht werden.
- Drücken sie den Messereinschalthebel langsam nach vorne, fahren sie in den zu mähenden Bereich.

Die beste Geschwindigkeit ist, abhängig von der Beschaffenheit des Rasens, zwischen 3 und 8 km/h. Hohes Gras wird langsamer gemäht, kurzes Gras kann schneller gemäht werden.



## Warnung

Prüfen sie das sich niemand in dem zu mähenden Bereich speziell in dem gefährdeten Bereich aufhält. Siehe hierzu Bild 10. Stoppen sie die Maschine umgehend, wenn etwas hartes getroffen wird. Lassen sie die Maschine abkühlen, beseitigen sie die Verunreinigungen des Mähdecks. Prüfen sie die Maschine auf Beschädigungen oder fragen ihren Fachhändler, ob die Maschine beschädigt ist.

Es ist gefährlich an Steigungen zu arbeiten. Arbeiten sie niemals an Steigungen mit mehr als 15°

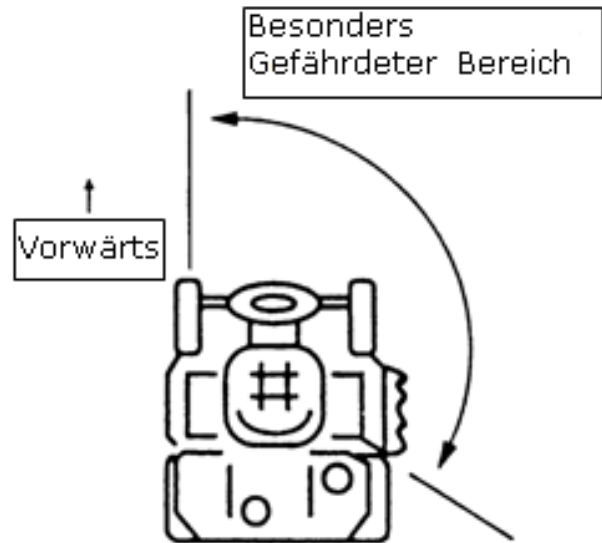


Bild 10

## Mit der Maschine anhalten

- Ziehen sie den Messereinschalthebel wieder zurück in die Transportstellung.
- Halten sie den Geschwindigkeitsregelhebel in die Neutralposition.
- Drehen sie den Zündschlüssel in die Position Stop und ziehen sie ihn ab.
- Arretieren sie die Parkbremse und schließen den Kraftstoffhahn.



## Warnung

**Parken sie die Maschine niemals an Steigungen. Stoppen sie die Maschine nur auf einer Ebenen Fläche**

## Transportieren der Maschine

Verwenden sie einen LKW oder einen Anhänger der für die Last geeignet ist. Verwenden sie Auffahrampen bis 500 kg und 30 cm breit. Prüfen sie ob die Neigung nicht mehr als 15 ° beträgt. (Bild 11)

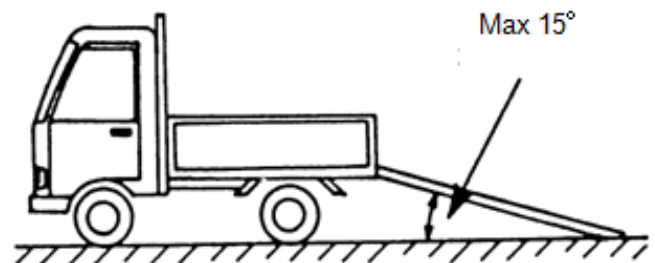


Bild 11

## Aufladen der Maschine

- Schalten sie das Mähdeck aus und bringen es in die Transportposition Schalten sie die Differentialsperre ein.
- Bringen sie die beiden Rampen parallel zu den Rädern und arretieren sie die Rampen, damit sie nicht wegrutschen können.
- Fahren sie die Maschine mit Vollgas und langsam auf den LKW oder Anhänger.
- Wenn die Maschine verladen ist, stellen sie den Motor ab und entfernen den Zündschlüssel. Arretieren sie die Parkbremse und schließen den Benzinhahn. Sichern sie die Maschine gegen verrutschen.

## Aufbewahren der Maschine

Reinigen sie die Maschine Gründlich. Bessern sie Lackschäden mit Ausbesserungsfarbe aus. Prüfen sie ob Beschädigungen vorhanden sind. Führen sie die vorgeschriebene Wartung durch. Entfernen sie das Zündkabel von der Zündkerze Entfernen sie den Kraftstoff oder verwenden sie geeignete Halbarkeitsmacher. Entfernen sie den Zündschlüssel. Stellen sie die Maschine an einen trockenen Ort.

# Wartung die durch den Bediener erfolgt



**Gefahr**

## **Bevor sie mit der Wartung beginnen, stellen sie den Motor aus und entfernen den Zündkerzenstecker von der Zündkerze**

Wird der Herkules RM 900, RM 970 nicht wie im Folgenden beschrieben gewartet, können Schäden an der Maschine oder Verletzungen des Bedieners oder dritten Personen die Folge sein. Für nicht ordnungsgemäß gewartete Geräte kann keine Garantie für Schäden übernommen werden, die auf mangelhafte Pflege zurückzuführen sind.

- Die tägliche Wartung wird durch den Bediener durchgeführt
- Die erste Wartung nach 20 Stunden, und die 100 und 300 Stunden Wartung wird durch den Fachhändler durchgeführt
- Fragen sie ihren Fachhändler wenn sie Probleme mit der Wartung haben
- Fragen sie ihren Importeur nach ihrem nächsten Fachhändler.

### **Tägliche Wartung**

#### **Ölstand Hydrostat (HST) (Bild 12)**

Prüfen sie das Öl auf einer ebenen Fläche und im kalten Zustand. Der Ölstand sollte bis zur Markierung „Voll“ sein. Ölsorte ist Mobil DTE 26 oder Shell Terrace K56. Normalerweise ist kein Wechsel erforderlich außer die Farbe des Öls ändert sich und wird milchig (Wasser im Öl) in diesem Fall muss das Öl gewechselt werden (Fragen sie ihren Fachhändler).

Prüfen sie ob Undichtigkeiten vorhanden sind.

Füllen sie niemals zuviel Öl ein.

#### **Getriebeölstand (Bild 14)**

Prüfen sie das Öl auf einer ebenen Fläche und im kalten Zustand. Der Ölstand sollte unterhalb der Öffnung „C“ sein. Wenn erforderlich füllen sie Öl bis zur Unterkante auf. Der erste Ölwechsel sollte nach 20 Stunden erfolgen, danach alle 100 Stunden. Die Ablassschraube ist die Position „A“ Verwenden sie nur SAE 80W/90 Getriebeöl GL4 oder GL5.

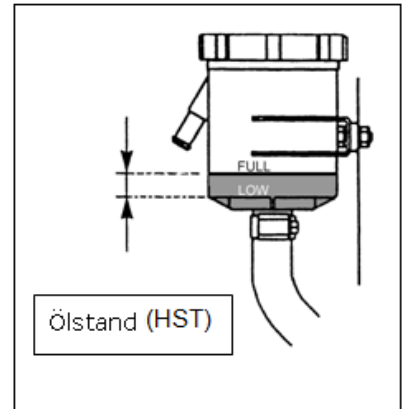


Bild 12



Bild 13

#### **Kraftstoff Bild 13 oben und unten**

Prüfen sie ob genügend Kraftstoff vorhanden ist Die Markierung „F“ ist voll. Die Markierung „E“ ist Leer. Prüfen sie ob der Tankdeckel fest verschlossen ist. Verwenden sie nur Bleifreien Kraftstoff.



**Gefahr**

**Überprüfen sie, ob der Tankdeckel fest verschlossen ist, entfernen sie übergelaufenen Kraftstoff bevor sie die Maschine starten. Prüfen, ob kein Feuer, elektrischen, Funken, oder Zigaretten in der Nähe der Maschine sind bevor sie Auftanken**



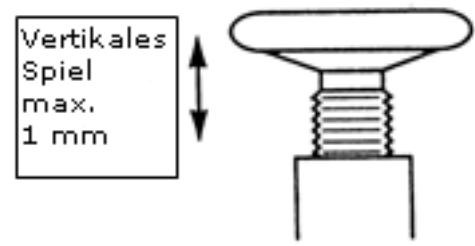
Bild 14

## Entflammables Material entfernen

Entfernen sie entflammables Material, besonders in der Nähe vom Auspuff und vom Motor

## Lenkung (Bild 15)

Prüfen sie das Vertikale Spiel der Lenkung max. 1 mm.  
Prüfen sie das Lenkspiel das max. Spiel ist 40 mm.



## Reifen (Bild 16)

Prüfen sie den Zustand der Reifen auf Beschädigungen-  
Prüfen sie den Reifendruck: 1,2 Bar vorn  
1,4 Bar hinten

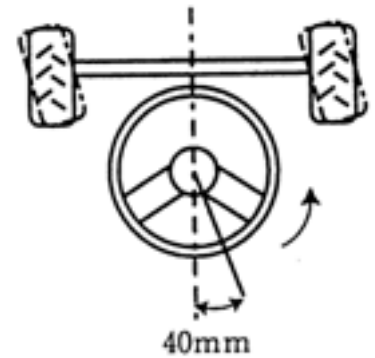


Bild 15

## Sicherheitsaufkleber

Prüfen sie ob alle Sicherheitsaufkleber vorhanden sind und ob sie beschädigt sind. Erneuern sie umgehend defekte oder fehlende Aufkleber.

## Abdeckungen

Prüfen sie, ob die Abdeckungen fest verschraubt sind

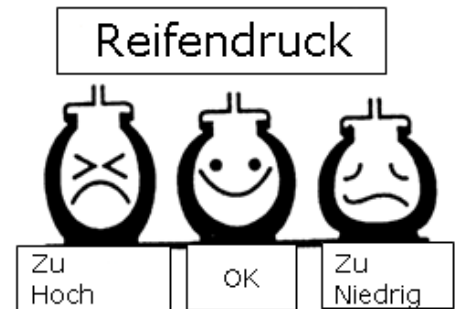


Bild 16

## Flüssigkeitsstand der Batterie (Bild 17)

Prüfen sie den Flüssigkeitsstand der Batterie, Er muss zwischen Minimum und Maximum liegen.  
Füllen sie ggf. destilliertes Wasser auf



**Gefahr**

**Seien sie besonders vorsichtig, wenn sie die Batterie warten.  
Vermeiden sie Feuer und Funken. Tragen sie Augenschutz  
und Handschuhe. Waschen sie die Stellen, die mit Säure in  
Berührung waren, sofort mit reichlich Wasser ab.**

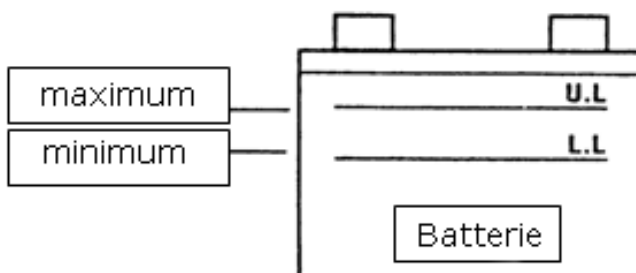


Bild 17

## Messer und Messerhalter



### **Achtung**

**Sie können sich an den Messern verletzen.  
Tragen sie immer Handschuhe, wenn sie  
an den Messern arbeiten**

Prüfen sie den Zustand der Messerklingen. Tauschen sie beschädigte Messer sofort aus.

Messerwechsel:

1. Lösen sie die Messerbefestigungsmuttern.  
Halten sie die untere Mutter mit einem Schlüssel fest und lösen die obere Mutter.
2. Wenn ein neues Messer montiert wird, tauschen sie immer den Messerschraubensatz mit aus. Der Satz besteht aus Mutter und Kontermutter, Mutternschutz und Messerschraube. Siehe (Bild 18)



### **Achtung**

**Verwenden sie nur Originale Ersatzteile  
„Nachbauteile“ gewährleisten nicht den  
sicheren und korrekten Betrieb der Maschine und es erlischt der Gewährleistung und Garantieanspruch**

- Prüfen sie den Messerbalken ebenso auf Beschädigungen. Wenn sie keine Beschädigungen sehen, tauschen sie den Messerbalken alle 100 Stunden oder alle 2 Jahre aus.
- Prüfen sie das Messer öfter wenn sie auf trockenen und sandigen Böden arbeiten.
- Wir empfehlen ihnen immer ein Ersatzmesser zur Hand zu haben.

## Schmierung

Wischen sie überflüssiges Fett sofort ab besonders wenn sie auf sandigen Böden arbeiten. Reinigen sie die Schmiernippel bevor sie mit einer Fettpresse die Schmiernippel abschmieren. Verwenden sie nur NLGI Nr. 2 Molybdän Schmierfett. Schmieren sie die Anlenkpunkte des Mähdecks Siehe Bild 19, 20, 21

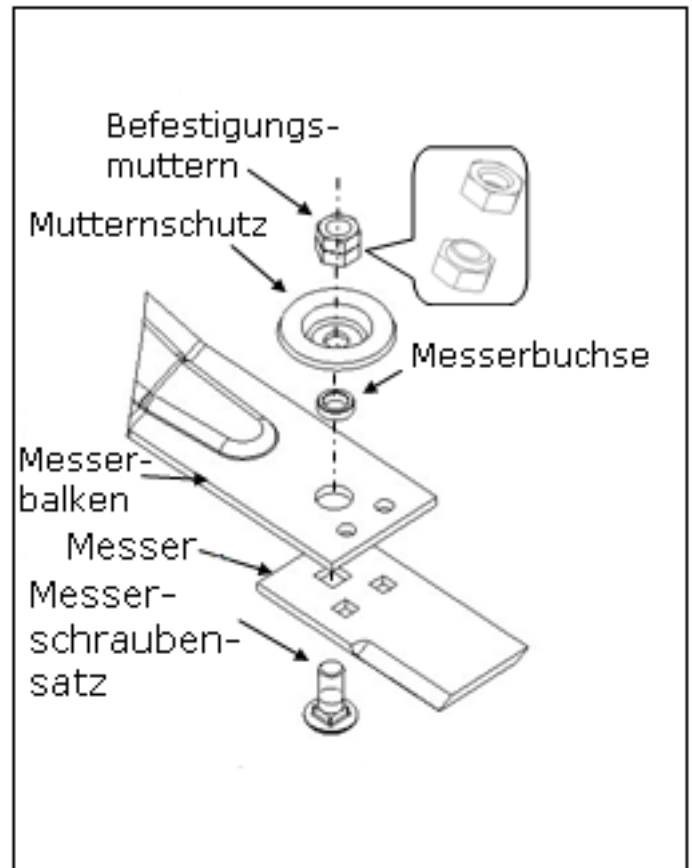


Bild 18

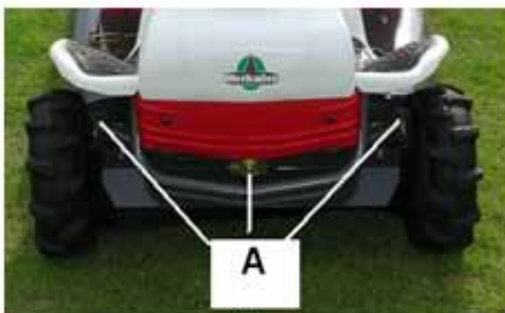


Bild 19

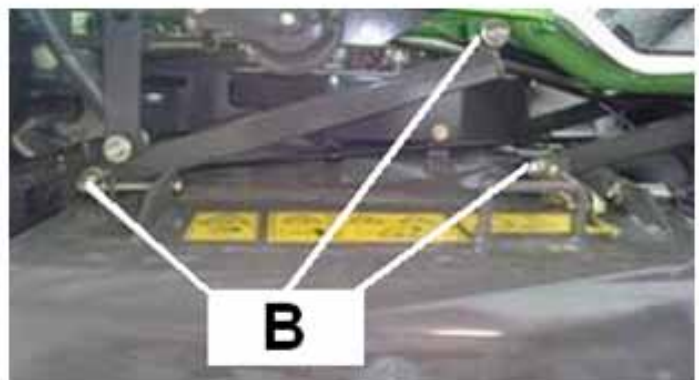
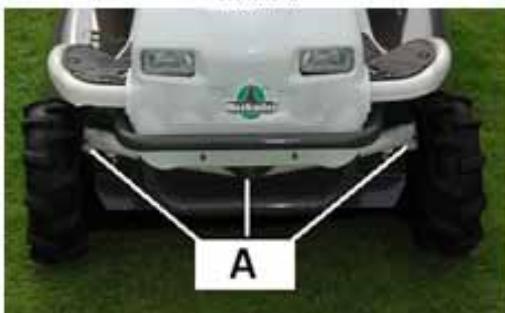


Bild 20





Bild 21



Bild 22

### Luftfilter

Entfernen sie den Luftfilter (Bild 22). Lösen sie die beiden Klammern „A“. Blasen sie den Luftfilter vorsichtig mit Pressluft von innen nach außen aus. Tauschen sie den Luftfilter aus, wenn er zu schmutzig ist.



**Wichtig**

**Seien sie Vorsichtig beim Ausblasen mit Pressluft Halten sie Abstand, damit sie den Luftfilter nicht beschädigen**

Prüfen sie bei der Montage, ob Schmutz in den Motor gekommen ist und entfernen ihn ggf.

RM 900



RM 970

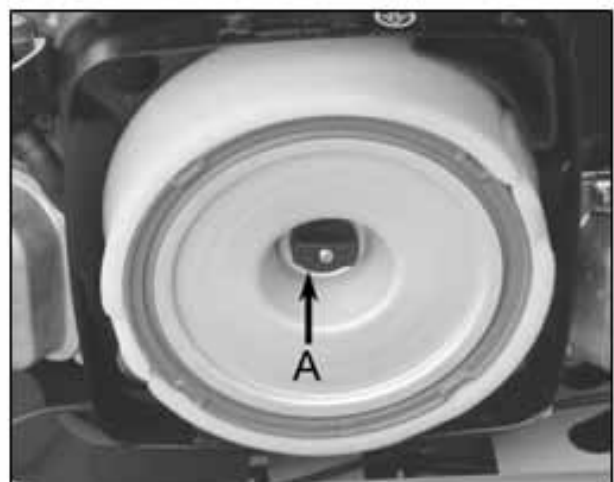


Bild 23

## Motor

Siehe hierzu die mitgelieferte Bedienungsanleitung des Motorsherstellers

## Kraftstofffilter

Siehe hierzu die mitgelieferte Bedienungsanleitung des Motorsherstellers

## Keilriemenspannung



### **Wichtig**

**Eine schlechte Keilriemenspannung führt zum Durchrutschen des Keilriemens und zum frühzeitigen Verschleiß des Keilriemens. Eine zu starke Spannung kann die Lager beschädigen.**

Prüfen sie den Zustand des Keilriemens Wenn Beschädigungen vorhanden sind, ersetzen sie ihn.

- Wenn der Keilriemen durchrutscht, stellen sie den Bowdenzug (Bild 25, B) so ein, dass die Spannfeder richtig gespannt ist.
- Wenn das Messer nicht innerhalb von 5 Sekunden stehenbleibt, so stellen sie Bowdenzug „A“ ein.
- Prüfen sie ob die Keilriemenführungen ca. 2 bis 3 mm von den Riemenscheiben (Spannseite des Keilriemens) entfernt sind. Auf der anderen Seite der Riemenscheibe ca. 10 mm.

## Bremse

Wenn die Bremse nicht korrekt arbeitet stellen sie die Bremse ein (Bild 26,B)

## Fester Sitz der Schrauben

Prüfen sie den festen Sitz der Schrauben und Muttern. Durch die Vibrationen können sich Schrauben und Muttern lösen.

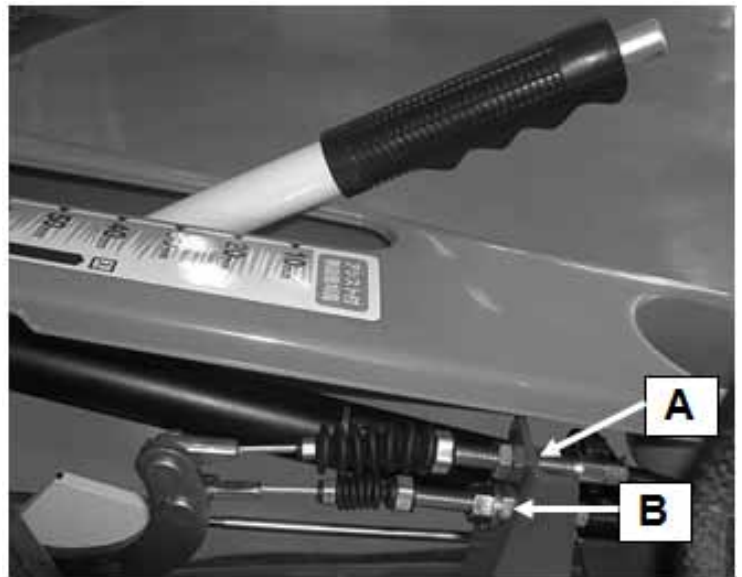


Bild 25

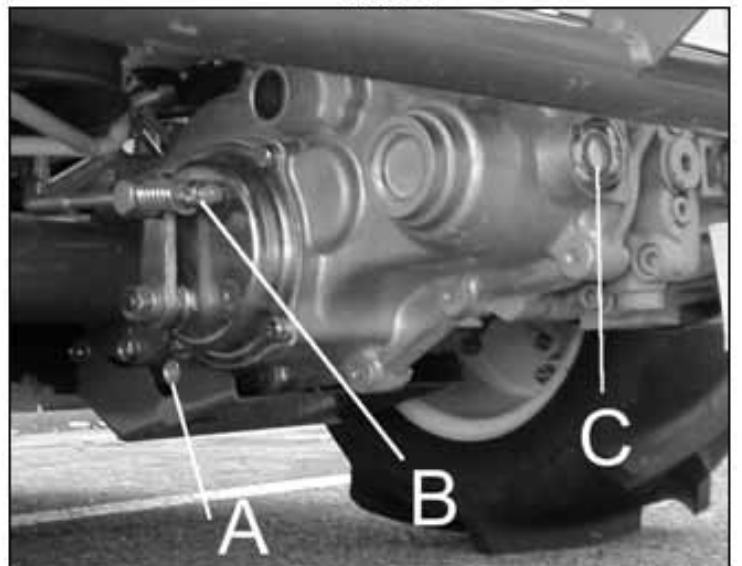


Bild 26

Einstellung Geschwindigkeitsregelhebel

Stellen sie den Hebel Bild (27, B) so ein, das die Maschinen Neutralstellung nicht fährt.

Einstellung Differential Blockierhebel

Stellen sie den Hebel Bild (28, A) so ein, das der Bowdenzug 1 bis 3 mm Spiel hat.

Einstellung Sicherheitsschalter

Stellen sie die Sicherheitsschalter so ein, das sie 3 bis 5 mm gedrückt werden.

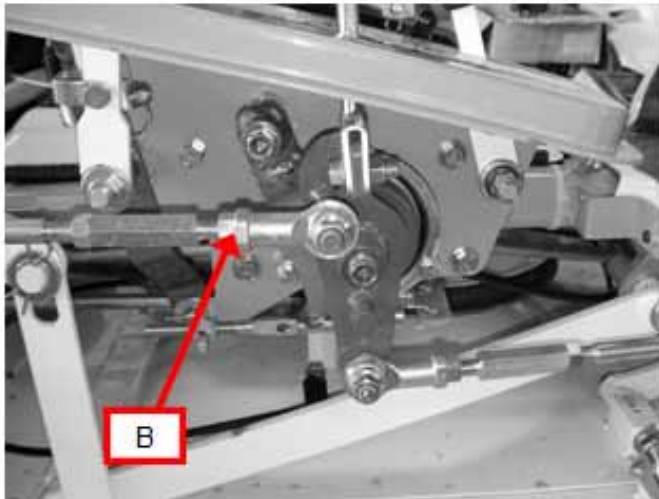


Bild 27

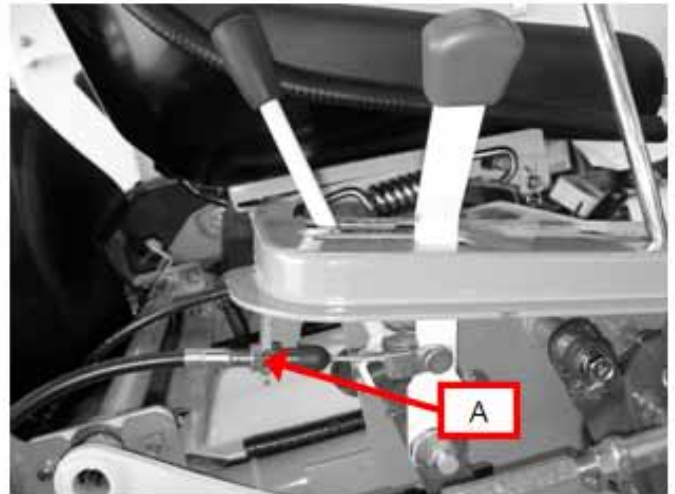


Bild 28

# Wartungsübersicht

□ Fragen sie ihren Fachhändler

◇ Prüfung durch den Bediener vor dem Starten des Motors

Δ Prüfung durch den Bediener Nach dem Starten des Motors

Teil zur Prüfung	Prüfung	Jede Nutzung	Ersten 20 Stunden	Alle 100 Stunden	Alle 300 Stunden oder jährlich
Messerkeilriemen	Keilriemenpannung		□	□	
	Beschädigung		□	□	
Hydrostat	Ölstand	◇		◇	
	Undichtigkeiten	◇		Δ	
	Ölverschmutzung			□	
Kraftstoff	Auffüllen	◇			
	Kraftstoffhahn	◇			
Entflammbares Material	Entfernen sie Entflammbares Material	◇			
Lenkrad	Horizontales Spiel Lenkungspiel	◇			
Geschwindigkeitsregelhebel	Prüfen sie ob die Maschine in Neutralstellung stehenbleibt	Δ			
	Prüfen sie ob der Geschwindigkeitsregelhebel wieder in Neutralstellung geht wenn die Bremse Getreten wird	Δ			
Reifen	Prüfen sie den Reifendruck	◇			
	Auf Beschädigung überprüfen	◇			
Bremse	Funktionsüberprüfung	Δ			
	Prüfen sie ob der Geschwindigkeitsregelhebel wieder in Neutralstellung geht wenn die Bremse Getreten wird	Δ			
Gehäuse	Gehäuse auf Rost und Beschädigungen untersuchen	◇			
Sicherheitsaufkleber	Vorhandensein und Zustand der Sicherheitsaufkleber	◇			
Sicherheitsschalter	Funktionsüberprüfung	Δ			
Schutzklappen	Vorhandensein und fester Sitz	◇			
Zündschloß	Funktionsüberprüfung	Δ			
Kraftstofftank und Schläuche	Zustand und oder Undichtigkeiten Ggf. austauschen	◇			
Batterie	Flüssigkeitsstand	◇			
Gashebel	Funktionsüberprüfung	◇			
Messer	Auf Beschädigungen und Festen Sitz prüfen	◇			
Messereinschalthebel	Bowdenzugeinstellung	◇	□	□	
Messerbremse	Einstellung Überprüfen	◇	□	□	
Messerkeilriemen	Keilriemenspannung und Zustand	◇	□	□	
Motor	Siehe Bedienugsanleitung Motor	◇			

## Störungen und Lösungen

Problem	Ursache	Lösung
Motor Startet nicht	Kein Kraftstoff	Auftanken
	Batterie ist leer	Batterie aufladen oder austauschen
	Sicherheitsschalter Außer Funktion	Sicherheitsschalter Überprüfen
Maschine fährt nicht	Parkbremse arretiert	Parkbremse lösen
Maschine Hält nicht an	Geschwindigkeitsregelhebel nicht in Neutralstellung	Bewegen sie den Hebel in Neutralstellung
Messer arbeiten nicht	Messereinschalthebel nicht betätigt	Einschalthebel betätigen
	Sicherheitsschalter Außer Funktion	Sicherheitsschalter Überprüfen

## Drehmomente in NM

Durchmesser der Schraube	Schlüsselweite	Markierung auf der Schraube	
		8.8	10.09
8	13	2.5	3.5
10	16	5	7.5
12	18	8.5	13
14	21	12.87	18.11
16	24	21.5	31.5
18	27	26.6	37.4
20	30	43.5	62
22	32	51	71.71
24	36	75	107
30	46	149.5	213



# CE-Konformitätserklärung RM 900

(Following EC2006/42 annex III and EC2000/14 annex II)

I undersigned : OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON manufacturer  
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA – 38110 ROCHETOIRIN France owner of the technical documents  
UKAS - 71 fenchurch street London EC3S 4BS UK notified body following the complete quality insurance system

Certify that the self propelled grassland mower :

1. Class : internal combustion engine.....
2. Mark : .....OREC.....
3. Type : .....RM88.....
4. Serial Identification .....XW.....
5. Engine :
  - Manufacturer : .....KAWASAKI.....
  - type : FH480  
RM88

Measured acoustic power level : 103,6.dB(A)

Granted acoustic power level : 105 dB(A)

Granted acoustic pressure level : ..... 87,5 dB(A)

- Cutting device..... rotative blade.....

- Cutting width : .....88 cm.....

Comply with directive EC/2000/14, EC/2006/42, EC/2004/108 and european norm EN12733 spécifications.

made at : Fukuoka, August 30/2010

Signed : Haruhiko Imamura

Fonction : Managing director



## Vibrationen RM 900

Mark : OREC

Type : mower

Type : RM 88

Engine :KAWASAKI

	RM88
Right side 60° from the axle of the steering wheel	2,94 m/s <sup>2</sup>
Left 60° from the axle of the steering wheel	3,12 m/s <sup>2</sup>
On the operator's seat	3,50 m/s <sup>2</sup>

# CE-Konformitätserklärung RM 970

(Following EC2006/42 annex III and EC2000/14 annex II)

I undersigned : OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON manufacturer  
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA – 38110 ROCHETOIRIN France owner of the technical documents  
UKAS - 71 fenchurch street London EC3S 4BS UK notified body following the complete quality insurance system

Certify that the self propelled grassland mower :

1. Class : internal combustion engine.....
2. Mark : .....OREC.....
3. Type : .....RM97.....
4. Serial Identification .....XW.....
5. Engine :
  - Manufacturer : .....Briggs & Stratton.....
  - type : 356777  
RM97

Measured acoustic power level : 101,7

Granted acoustic power level : 102

Granted acoustic pressure level : ..... 89,2

- Cutting device..... rotative blade.....

- Cutting width : .....95 cm.....

Comply with directive EC/2000/14, EC/2006/42, EC/2004/108 and european norm EN12733 specifications.

made at : Fukuoka, August 30/2010

Signed : Haruhiko Imamura

Fonction : Managing director



## Vibrationen RM 970

Mark : OREC Type : mower Type : RM 97

Engine : Briggs & Stratton 356777

	RM97
Right side 60° from the axle of the steering wheel	2,84 m/s <sup>2</sup>
Left 60° from the axle of the steering wheel	3,43 m/s <sup>2</sup>
On the operator's seat	3,64 m/s <sup>2</sup>

## Garantie

Neben den jeweils gültigen gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen erhalten Sie auf Ihren Herkules RM 900 eine Garantie. Die Garantiebestimmungen entnehmen Sie bitte dem Beiliegenden Service-Checkheft, das alle wichtigen Hinweise zu den HERKULES Garantiebedingungen enthält. Ebenso können in das Service-Checkheft alle Inspektionen eingetragen und somit dokumentiert werden.

## Anmerkungen

[illegible]